

**Hon Kelvin Davis**  
Minita Tuarua o te Mātauranga



**Hon Jan Tinetti**  
Minita Tuarua o te Mātauranga

11 o Pēpuere 2021

TAUĀKĪ PĀPĀHO

## **Te Whakahou Marautanga e Mārama ake ai, e Whaitake ake ai te akoranga**

I tauākītia e ngā Minita Tuarua o te Mātauranga, e Jan Tinetti rāua ko Kelvin Davis, ka whakahoutia te marautanga ā-motu mō te mahi kura hei te rima tau e tū mai nei e mārama ake ai, e whaitake ake ai, e māmā ake ai ki te whakamahi, e hāngai ake ai Te Marautanga o Aotearoa me te New Zealand Curriculum ki ngā āhuetanga me mōhio, me mārama, me mahi hoki e te hunga ako.

Hei te roanga atu o ēnei tau e rima e whai ake nei, ka whakahoungia ia wāhanga ako i roto i te New Zealand Curriculum – tīmata mai ana i ngā hītori o Aotearoa New Zealand i roto i ngā akoranga Tikanga ā-lwi i tēnei tau, ā, ka whai ake ko te kaupapa kiko mō ngā wāhanga ako mō te Pāngarau, mō te reo Pākehā me te Pūtaiao.

I te whakahouanga, he maha tonu ngā paetae kei roto i te marautanga i tēnei wā ka arotakengia, ā, ko te whāinga, ko te hora i te tino māramatanga e pā ana ki te marautanga whānui e āta mōhiohia ai, e tae katoa atu ana ngā ākonga ki ngā taumata tutukitanga me tae ake rā rātou.

Ka whai anō hoki kia kitea he tauritetanga i waenga i ngā akoranga e hirahira nei ki te motu, ā, e whai take ana ki te rohe, me ngā akoranga, whanaketanga ngaio hoki kua whakamātāmuahia mai e pai ake ai te tautokona o ngā kura ki te whakawhanake i tā rātou marau ā-rohe.

“E mōiho ana au, e hiahia ana ngā mātua, ngā kaiako me ngā whānau kia mārama ake ki ngā mea hei ako mai i roto i ngā kura auraki me ngā kura – tō rātou kauneketanga, ō rātou āheitanga, ā, ki whea hoki tautoko ai – mā te marautanga e arotahi ana ki te oranga, ngā tuakiri, ngā reo me te ahurea,” te kī a Minita Tinetti.

E kī ana a Minita Davis, ko te nekehanga tino whai tikanga, ko te anganui ki te mana taurite, whakawhirinakitanga me te whakakaupapa mā te raranga mai i te anga o He Tamaiti Hei Raukura ki roto.

“Me ako ngā ākonga mai i tētehi marautanga, rangatira ana i te reo me te tikanga Māori, e whai take ana ki a rātou me ō rātou whānau, ā, e whakakākahu nei i ā tatou tamariki ki ngā pūkenga me te oranga me whai rātou i tēnei ao hurihuri” te kī a Minita Davis.

“Kua tae ki te wā e tino ahu whakamua ai mō ngā ākonga te take, mā te whakakaha i Te Marautanga o Aotearoa i roto i te mahi tahi me ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi, e tū nei i te tūāpapa o ngā tino mātāpono me ngā tino tūmanako o te ao Māori,” e kī nei ia.

“E mōhio pū-wheako ana au ki ngā wero e anga nui nei ō tatou kaiako,” te kī a Minita Tinetti, “E whai ana ēnei pānonitanga ki te whakaiti i te pīkaunga mahi ā-kaiako mā te hora i te māramatanga me te kaiārahitanga pai ake e pā ana ki ngā kaupapa hei whakaako, ā, mō āwhea hoki. Ka āwhina i ngā kaiako ki te whakamahere, ki te tuku hoki i ngā wheako akoranga turipū e mea nei, ka kauneke ā tatou tamariki, ā, ka tae ki ō rātou taumata tutukitanga.”

Ka tautokona ngā kaiwhakaako mā te whakahouanga marautanga – ka whakawhanaketia tahitia e āhei ai te rāngai mātauranga, te hunga ako, ngā mātua me ngā whānau te whai wāhi mai i ngā wāhanga katoa o te whakahouanga.

E whiwhi pārongo atu anō ai e pā ana ki te whakahouanga marautanga ā-motu, tēnā, hono mai ki: [www.education.govt.nz/national-curriculum-refresh](http://www.education.govt.nz/national-curriculum-refresh)

**Tangata Whakapā Pāpāho:** Esther Tetlow 021 0298 3211  
[esther.tetlow@parliament.govt.nz](mailto:esther.tetlow@parliament.govt.nz)